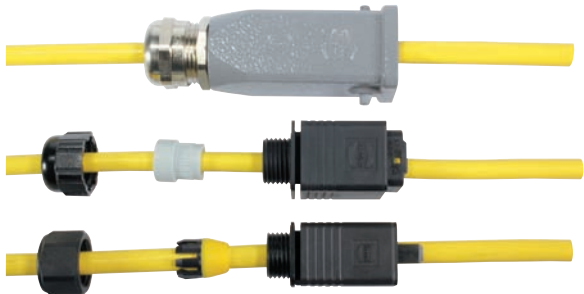


Montageanleitung · ASSEMBLY INSTRUCTION
Instructions d'assemblage

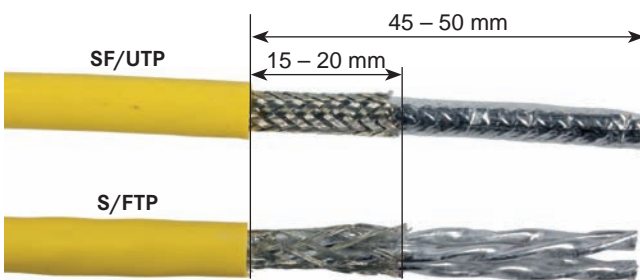
1. Verschraubung und Gehäuse über das Kabel schieben.
1. PUSH THE CABLE GLAND AND THE HOUSING OVER THE CABLE.
1. Glisser le serre-câble et le corps plastique sur le câble.



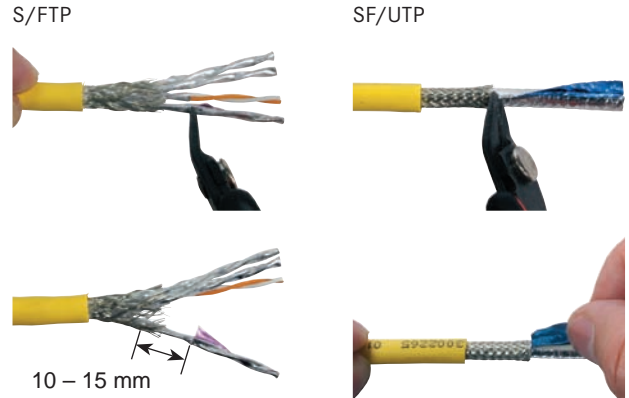
2. Kabelmantel und Schirmgeflecht absetzen.
2. STRIP THE CABLE JACKET AND THE SHIELDING BRAID.
2. Dénuder le câble et retirer la tresse de masse.



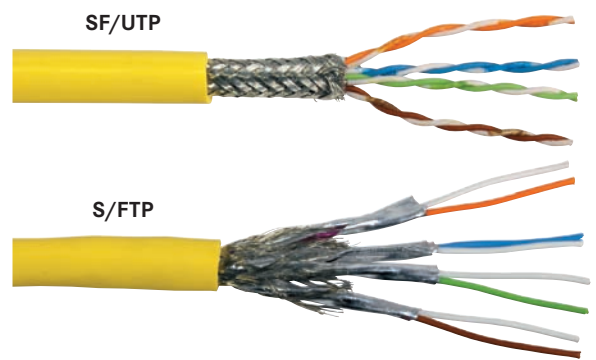
(Werkzeug · Tool · Outil
0945 800 0002)



3. Schirmfolie einschneiden und entfernen.
3. TRIM AND REMOVE THE SHIELDING FOIL.
3. Entailler et retirer le film de blindage.



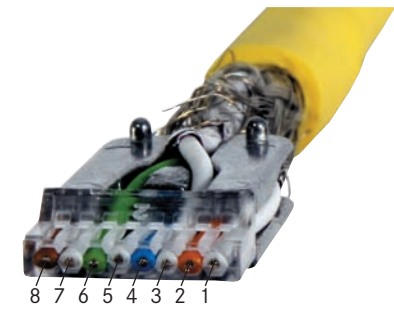
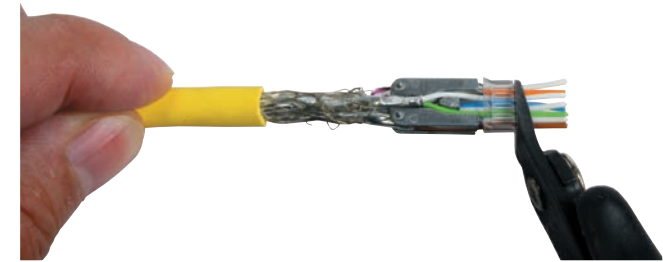
4. Adernpaare entdrillen und in die richtige Position biegen.
4. UNTWIST THE SINGLE PAIRS AND ARRANGE THE WIRE PAIRS IN THE CORRECT POSITION.
4. Détorsader les paires et les courber dans la bonne position.



5. Adern ausformen bis zur Schirmung in den Kabelmanager einführen. Die Schirmfolie der Adernpaare von S/FTP Kabeln muss bis in den Zinkdruckgussadernmanager reichen.
5. INSERT THE WIRES INTO THE CABLE MANAGER UP TO THE BRAID. THE SHIELDING FOIL OF THE TWISTED PAIRS OF THE S/FTP CABLES MUST CONTACT THE ZINC DIE CAST WIRE MANAGER.
5. Insérer les brins dans le porteur de câble jusqu'à la tresse. Le film de blindage des paires de câble S/FTP doit être en contact avec le manager de câble en zinc.



6. Überstehende Aderenden bündig so abschneiden, dass keine Kurzschlüsse entstehen können. Überstand der Aderenden max. 0,3 mm.
6. CUT THE OVER STANDING ENDS OF THE WIRES TO PREVENT NO ELECTRICAL SHORTCUTS. THE EXCESS LENGTH MAX. 0,3 mm.
6. Couper les brins qui dépassent afin d'éviter des court-circuits. Maximum 0,3 mm de dépassement.



EIA / TIA 568B

7. Kabel mit Adernmanager bis zum Anschlag in das RJ45 Datenmodul einführen.
7. INSERT THE CABLE WITH THE WIRE MANAGER INTO THE RJ45 DATA MODULE UP TO THE END.
7. Insérer complètement le câble avec le porteur dans le module RJ45.



8. Oberes Schirmblech aufsetzen und über den Kabelschirm drücken.
8. FIT AND PRESS ON THE UPPER SHIELDING SHELL OVER THE CABLE SCREEN.
8. Fixer et presser le blindage supérieur sur la tresse.



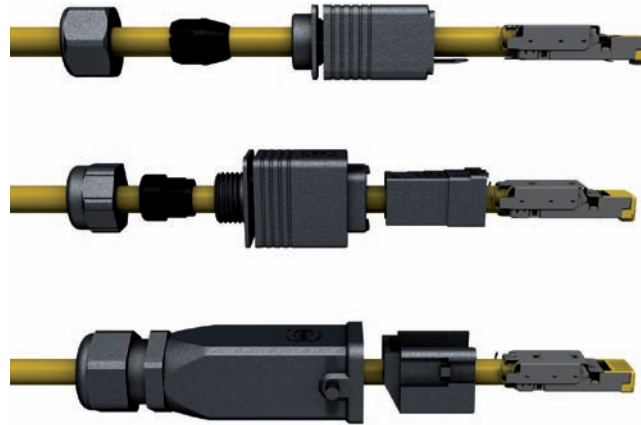
9. Kontakte im RJ45 Datenmodule mit dem HARTING RJ Industrial® Montagewerkzeug (Bestell-Nr. 09 45 800 0520) verpressen. Achten Sie darauf, dass das Datenmodule bis zum Anschlag in das Werkzeug geschoben wird.
9. PRESS THE CONTACTS INTO THE RJ45 DATA MODULE WITH THE HARTING RJ INDUSTRIAL® ASSEMBLY TOOL (PART NO. 09 45 800 0520). MAKE SURE TO INSERT THE DATA MODULE ALL THE WAY INTO THE ASSEMBLY TOOL.
9. *Sertir les contacts dans le module RJ45 à l'aide de l'outil de montage HARTING RJ Industrial? (Réf. 09 45 800 0520). S'assurer que le module de données soit bien complètement inséré dans l'outil.*



10. Unteres Schirmblech aufsetzen und mit dem oberen Schirmblech mit einem hörbaren „KLICK“ verrasten.
10. FIT AND LOCK THE LOWER SHIELDING SHELL OVER THE UPPER SHELL WITH AN AUDIBLE “CLICK”.
10. *Ajuster et encliquer le blindage inférieure sur le blindage supérieur. On doit entendre un „clac“ à l'encliquetage.*



11. Steckverbindergehäuse über das montierte Datenmodul schieben (dazu das Datenmodul ggf. in den RJ45-Halter einlegen) und mit einem hörbaren „Klick“ verrasten bzw. mit der Dichtschaube fixieren. Beim Zurückziehen ggf. Symbole am Steckverbinder beachten. Anschließend die Kabelverschraubung festziehen.
11. PULL THE HOUSING OVER THE INSTALLED DATA MODULE. USE THE RJ45 ADAPTER IF NECESSARY. FIX THE ADAPTER WITH THE SCREW OR SNAP IT ONTO THE INSERT WITH AN AUDIBLE “CLICK”. PLEASE USE ALIGNMENT SYMBOLS, IF APPLICABLE, TO PUSH THE HOOD OVER THE INSERT UNTIL IT SNAPS INTO PLACE. TIGHTEN THE CABLE SCREW.
11. *Pousser le capot plastique sur le module de données monté (pour cela, poser le module de données dans le support de RJ45 si nécessaire) et l'enclencher avec un «clac» audible ou le fixer avec la vis. En retirant, si nécessaire, faire attention aux symboles au connecteur. Serrer ensuite le serre-câble.*



Kontaktbelegung

PIN ASSIGNMENT

Répartition des contacts

Kontakt PIN · Pin	EIA / TIA 568 A	EIA / TIA 568 B
1	grün / weiß GREEN / WHITE vert / blanc	orange / weiß ORANGE / WHITE orange / blanc
2	grün · GREEN · vert	orange · ORANGE · orange
3	orange / weiß ORANGE / WHITE orange / blanc	grün / weiß GREEN / WHITE vert / blanc
4	blau · BLUE · bleu	blau · BLUE · bleu
5	blau / weiß BLUE / WHITE bleu / blanc	blau / weiß BLUE / WHITE bleu / blanc
6	orange · ORANGE · orange	grün · GREEN · vert
7	braun / weiß BROWN / WHITE brun / blanc	braun / weiß BROWN / WHITE brun / blanc
8	braun · BROWN · brun	braun · BROWN · brun

Technische Kennwerte

TECHNICAL DATA

Données techniques

Übertragungseigenschaften nach Category 6_A ISO/IEC 11801:2002 und EN 50 173-1
 TRANSMISSION PROPERTIES IN ACCORDANCE WITH CATEGORY 6_A ISO/IEC 11801:2002 AND EN 50 173-1
Caractéristiques de transmission selon catégorie 6_A ISO/IEC 11 801:2002 et EN 50 173-1

Schutzart DEGREE OF PROTECTION Classe de protection	IP 65/67
Steckgeometrie RJ45 nach IEC 60 603-7 MATING INTERFACE RJ45 IN ACCORDANCE WITH IEC 60 603-7 Géométrie de connexion RJ45 selon IEC 60 603-7	
Aderdurchmesser WIRE DIAMETER Diamètre de fil	max. 1.05 mm
Aderquerschnitt WIRE GAUGE Section de cuivre	AWG 28-24 flexible
Temperaturbereich TEMPERATURE RANGE Température de fonctionnement	-40 °C ... +70 °C
Kabelmanteldurchmesser CABLE SHEATH DIAMETER Diamètre de gaine	6.1 mm – 6.9 mm
Steckzyklen MATING CYCLES Cycle de fonctionnement	min. 750
Gehäusematerial: HOUSING MATERIAL:	Kunststoff, schwarz oder Zink-Druckguss THERMOPLASTIC, BLACK OR ZINC, DIE-CAST
<i>Matière du raccord de câble:</i>	<i>plastique, noir ou zinc injecté sous pression</i>
Durchmesser Kabelmantel CABLE DIAMETER Diamètre de câble	
– HARTING PushPull V4 (Kunststoff und Metall) (PLASTIC AND METAL) (<i>plastique et métal</i>):	4.9 - 8.6 mm
– Han® PushPull V14 (Kunststoff · PLASTIC · <i>plastique</i>):	6.5 - 9.5 mm
– Han® PushPull V14 (Metall · METAL · <i>métal</i>):	4 - 11 mm
– Han® 3 A (Kunststoff und Metall) (PLASTIC AND METAL) (<i>plastique et métal</i>):	5 - 9 mm

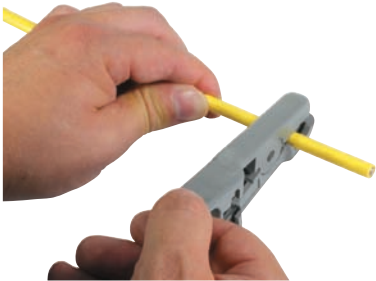
Montageanleitung-Nummer: 09 45 100 1520/99.00 Irrtum und technische Änderungen vorbehalten.	2012-09
INSTRUCTION NUMBER: 09 45 100 1520/99.00 ERRORS AND TECHNICAL CHANGES EXCEPTED.	2012-09
<i>No. instructions d'assemblage: 09 45 100 1520/99.00 Sauf erreur et changements techniques.</i>	2012-09

Montageanleitung
ASSEMBLY INSTRUCTION
Instructions d'assemblage

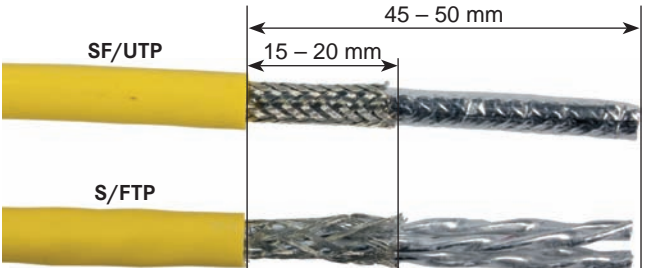
- Verschraubung und Gehäuse über das Kabel schieben.
- PUSH THE CABLE GLAND AND THE HOUSING OVER THE CABLE.
- Glisser le serre-câble et le corps plastique sur le câble.



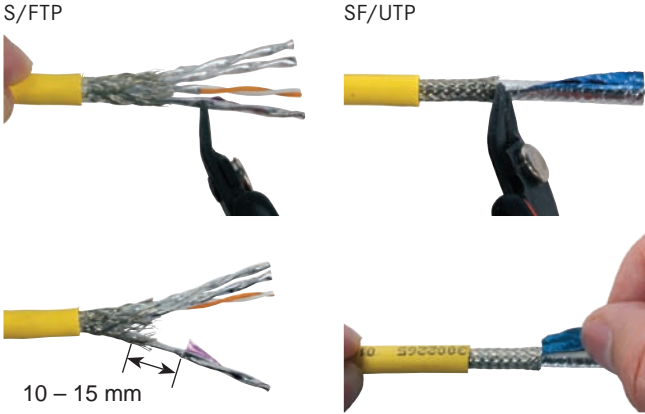
- Kabelmantel und Schirmgeflecht absetzen.
- STRIP THE CABLE JACKET AND THE SHIELDING BRAID.
- Dénuder le câble et retirer la tresse de masse.



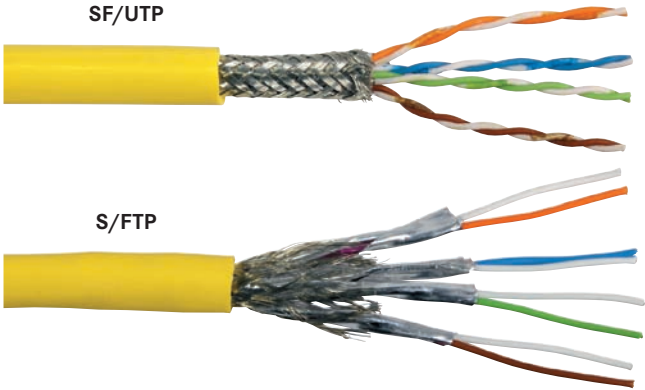
(Werkzeug · Tool · Outil
09 45 800 0002)



- Schirmfolie einschneiden und entfernen.
- TRIM AND REMOVE THE SHIELDING FOIL.
- Entailler et retirer le film de blindage.



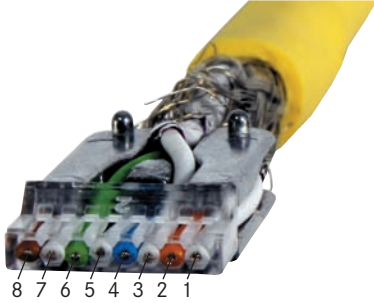
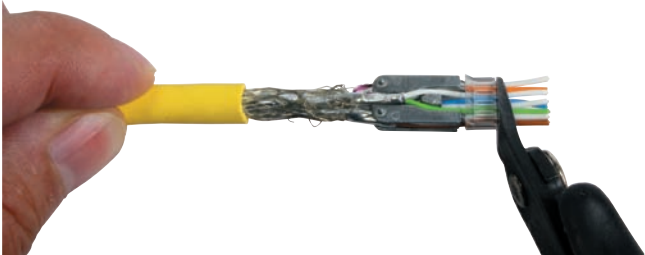
- Adernpaare entdrillen und in die richtige Position biegen.
- UNTWIST THE SINGLE PAIRS AND ARRANGE THE WIRE PAIRS IN THE CORRECT POSITION.
- Détorsader les paires et les courber dans la bonne position.



- Adern ausformen bis zur Schirmung in den Kabelmanager einführen. Die Schirmfolie der Adernpaare von S/FTP Kabeln muss bis in den Zinkdruckgussadernmanager reichen.
- INSERT THE WIRES INTO THE CABLE MANAGER UP TO THE BRAID. THE SHIELDING FOIL OF THE TWISTED PAIRS OF THE S/FTP CABLES MUST CONTACT THE ZINC DIE CAST WIRE MANAGER.
- Insérer les brins dans le porteur de câble jusqu'à la tresse. Le film de blindage des paires de câble S/FTP doit être en contact avec le manager de câble en zinc.



- Überstehende Aderenden bündig so abschneiden, dass keine Kurzschlüsse entstehen können. Überstand der Aderenden max. 0,3 mm.
- CUT THE OVER STANDING ENDS OF THE WIRES TO PREVENT NO ELECTRICAL SHORTCUTS. THE EXCESS LENGTH MAX. 0.3 MM.
- Couper les brins qui dépassent afin d'éviter des court-circuits. Maximum 0,3 mm de dépassement.

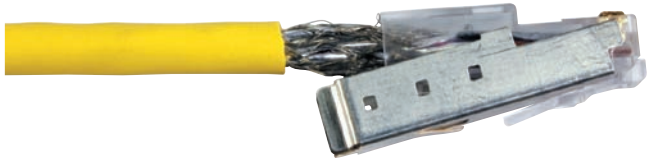


EIA / TIA 568B

- Kabel mit Adernmanager bis zum Anschlag in das RJ45 Datenmodul einführen.
- INSERT THE CABLE WITH THE WIRE MANAGER INTO THE RJ45 DATA MODULE UP TO THE END.
- Insérer complètement le câble avec le porteur dans le module RJ45.



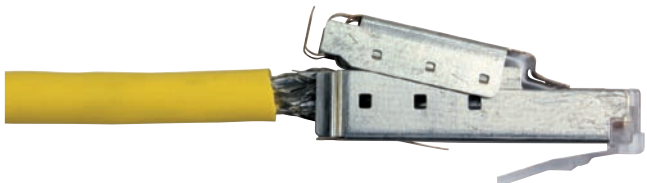
8. Oberes Schirmblech aufsetzen und über den Kabelschirm drücken.
 8. FIT AND PRESS ON THE UPPER SHIELDING SHELL OVER THE CABLE SCREEN.
 8. Fixer et presser le blindage supérieur sur la tresse.



9. Kontakte im RJ45 Datenmodule mit dem HARTING RJ Industrial® Montagewerkzeug (Bestell-Nr. 09 45 800 0520) verpressen. Achten Sie darauf, dass das Datenmodule bis zum Anschlag in das Werkzeug geschoben wird.
 9. PRESS THE CONTACTS INTO THE RJ45 DATA MODULE WITH THE HARTING RJ INDUSTRIAL® ASSEMBLY TOOL (PART NO. 09 45 800 0520). MAKE SURE TO INSERT THE DATA MODULE ALL THE WAY INTO THE ASSEMBLY TOOL.
 9. Sertir les contacts dans le module RJ45 à l'aide de l'outil de montage HARTING RJ Industrial? (Réf. 09 45 800 0520). S'assurer que le module de données soit bien complètement inséré dans l'outil.



10. Unteres Schirmblech aufsetzen und mit dem oberen Schirmblech mit einem hörbaren „KLICK“ verrasten.
 10. FIT AND LOCK THE LOWER SHIELDING SHELL OVER THE UPPER SHELL WITH AN AUDIBLE “CLICK”.
 10. Ajuster et encliquer le blindage inférieure sur le blindage supérieur. On doit entendre un «clic» à l'encliquetage.



11. Gehäuse über das montierte Datenmodul schieben und mit einem hörbaren „KLICK“ verrasten.
 11. PULL THE HOUSING OVER THE INSTALLED DATA MODULE AND LOCK IT WITH AN AUDIBLE “CLICK”.
 11. Pousser le capot plastique sur le module de données monté et l'enclencher avec un «clic» audible.



12. Kabelverschraubung festziehen.
 12. TIGHTEN THE CABLE GLAND.
 12. Serrer le serre-câble.



Kontaktbelegung

PIN ASSIGNMENT

Répartition des contacts

Kontakt PIN · Pin	EIA / TIA 568 A	EIA / TIA 568 B
1	grün / weiß GREEN / WHITE vert / blanc	orange / weiß ORANGE / WHITE orange / blanc
2	grün · GREEN · vert	orange · ORANGE · orange
3	orange / weiß ORANGE / WHITE orange / blanc	grün / weiß GREEN / WHITE vert / blanc
4	blau · BLUE · bleu	blau · BLUE · bleu
5	blau / weiß BLUE / WHITE bleu / blanc	blau / weiß BLUE / WHITE bleu / blanc
6	orange · ORANGE · orange	grün · GREEN · vert
7	braun / weiß BROWN / WHITE brun / blanc	braun / weiß BROWN / WHITE brun / blanc
8	braun · BROWN · brun	braun · BROWN · brun

Technische Kennwerte

TECHNICAL DATA

Données techniques

Übertragungseigenschaften nach Category 6_A ISO/IEC11801:2002 und EN 50 173-1

TRANSMISSION PROPERTIES IN ACCORDANCE WITH CATEGORY 6_A ISO/IEC 11801:2002 AND EN 50 173-1

Caractéristiques de transmission selon catégorie 6_A ISO/IEC 11801:2002 et EN 50 173-1

Schutzart DEGREE OF PROTECTION Classe de protection	IP 20
Steckgeometrie RJ45 nach IEC 60603-7 MATING INTERFACE RJ45 IN ACCORDANCE WITH IEC 60603-7 Géométrie de connexion RJ45 selon IEC 60603-7	
Aderdurchmesser WIRE DIAMETER Diamètre de fil	max. 1.05 mm
Aderquerschnitt WIRE GAUGE Section de cuivre	AWG 28-24 flexible
Temperaturbereich TEMPERATURE RANGE Température de fonctionnement	-40 °C ... +70 °C
Kabelmanteldurchmesser CABLE SHEATH DIAMETER Diamètre de gaine	6.1 mm – 6.9 mm
Steckzyklen MATING CYCLES Cycles de fonctionnement	min. 750

Gehäusematerial: Kunststoff, schwarz, UL 94 V-0

HOUSING MATERIAL: THERMOPLASTIC, BLACK, UL 94 V-0

Matière du raccord de câble: plastique, noir, UL 94 V-0

Montageanleitung-Nummer: 09 45 151 1520/99.00 2012-09
Irrtum und technische Änderungen vorbehalten.

INSTRUCTION NUMBER: 09 45 151 1520/99.00 2012-09
ERRORS AND TECHNICAL CHANGES EXCEPTED.

No. instructions d'assemblage: 09 45 151 1520/99.00 2012-09
Sauf erreur et changements techniques.